

PROCEDURA DI SELEZIONE CONCESSIONARI GESTIONE TELEMATICA DEL GIOCO LECITO MEDIANTE APPARECCHI DA DIVERTIMENTO E INTRATTENIMENTO

RISPOSTE ALLE RICHIESTE DI CHIARIMENTI PERVENUTE AI SENSI E PER GLI EFFETTI DEL PARAGRAFO 11.2 DEL CAPITOLATO D'ONERI

CAPITOLATO D'ONERI DOCUMENTAZIONE DA PRESENTARE

QUESITO n. 1:

Parte II, paragrafo 9.3 lettere da a) ad e)

Con riferimento alla documentazione ivi indicata, si chiede di confermare che la stessa non debba essere presentata dai candidati che siano già titolari di concessione

RISPOSTA

La documentazione richiesta ai paragrafi 9.1, 9.2 e 9.3 del Capitolato d'Oneri andrà consegnata dai candidati al momento della presentazione della domanda di partecipazione risposta, ivi compresi quelli già titolari di concessione per la raccolta di gioco tramite apparecchi da divertimento e intrattenimento alla data di presentazione della domanda di partecipazione alla procedura di selezione.

QUESITO n. 2

Parte II, paragrafo 7.4

Si chiede di confermare che la copia autentica dell'atto costitutivo e dello statuto, e più in generale ogni copia autentica di un documento da produrre, possa essere autenticata nelle forme di cui al DPR 445 del 2000.

RISPOSTA

Si conferma la possibilità di autenticazione nelle forme di cui al DPR 445/2000 delle copie dei documenti richiesti secondo le disposizioni contenute nel medesimo DPR 445/2000.

QUESITO n. 3

Parte II, paragrafo 8.3

Si chiede di confermare la possibilità di assolvere agli obblighi indicati nel su citato paragrafo, alle lett. h) e i), attraverso la produzione della certificazione di qualità del sistema di gestione aziendale, conforme alla norme UNI EN ISO 9001 : 2008, rilasciata al candidato per il seguente campo applicativo: *“Assistenza tecnica, conduzione tecnica, operativa e organizzativa della rete e dei sistemi per la gestione telematica del gioco lecito, effettuato mediante apparecchi da divertimento e intrattenimento”*.

RISPOSTA

La certificazione di qualità conforme alla norme UNI EN ISO 9001 : 2008, rilasciata per le attività di *“Assistenza tecnica, conduzione tecnica, operativa e organizzativa della rete e dei sistemi per la gestione telematica del gioco lecito, effettuato mediante apparecchi da divertimento e intrattenimento”* risponde a quanto richiesto al paragrafo 8.3 lett. h) del Capitolato d’oneri, che riguarda la certificazione di qualità relativa alla conduzione di sistemi.

La produzione della medesima certificazione, invece, non è idonea ad ottemperare all’impegno previsto alla lettera i) del medesimo paragrafo 8.3 che riguarda la diversa certificazione relativa ai sistemi di gestione delle procedure e dei processi che concernono l’organizzazione aziendale interna.

QUESITO n. 4 :

Capitolato d’Oneri art. 8.3 lettera h) e i)

Si richiede se il candidato già concessionario può ottemperare a quanto richiesto ai punti h) e i) dell’art. 8.3 del Capitolato d’Oneri con il possesso della certificazione di qualità conforme alle norme UNI EN ISO 9001:2008 relativa alla Attivazione e Conduzione della rete per la gestione telematica del gioco lecito mediante apparecchi da divertimento e intrattenimento con vincite in denaro.

RISPOSTA

La certificazione di qualità conforme alla norme UNI EN ISO 9001 : 2008, relativa alla *“Attivazione e Conduzione della rete per la gestione telematica del gioco lecito mediante apparecchi da divertimento e intrattenimento con vincite in denaro”*

risponde a quanto richiesto al paragrafo 8.3 lett. h) del Capitolato d'oneri, che riguarda la certificazione di qualità relativa alla conduzione di sistemi.

La produzione della medesima certificazione, invece, non è idonea ad ottemperare l'impegno previsto alla lettera i) del medesimo paragrafo 8.3 che riguarda la diversa certificazione relativa ai sistemi di gestione delle procedure e dei processi che concernono l'organizzazione aziendale interna.

QUESITO n. 5:

In relazione all'art. 8.3 lettere h) e i) del Capitolato d'oneri, si chiede conferma se il candidato/aggiudicatario in possesso dei seguenti requisiti di certificazione:

- ISO 9001:2008 settore EA 33 (Tecnologia dell'informazione)
- ISO 9001:2008 settore EA 39 (Servizi Pubblici)

Possa ritenersi già aderente a quanto previsto dall'art. 8 lett. f) e g) dello Schema di atto di convenzione.

RISPOSTA

La certificazione di qualità conforme alla norme UNI EN ISO 9001 : 2008 ottenuta ai fini dell'aggiudicazione della precedente gara per l'attivazione e conduzione operativa della rete per la gestione telematica del gioco lecito mediante apparecchi da divertimento e intrattenimento, ancorché rinnovata e mantenuta, è rispondente a quanto richiesto al paragrafo 8.3 lett. h) del CO.

La certificazione di qualità di cui alla lettera i) del medesimo paragrafo riguarda, invece, i sistemi di gestione delle procedure e dei processi aziendali che concernono gli aspetti amministrativo-contabili, e, pertanto, l'impegno ivi contenuto non potrà ritenersi ottemperato dalla presentazione della suddetta certificazione.

QUESITO n. 6:

Ai sensi del paragrafo 8.3 lett. h) del Capitolato d'Oneri si prevede che il candidato si impegna ad ottenere, qualora non ne sia già in possesso, entro diciotto mesi dalla stipula dell'atto di Convenzione, la certificazione di Qualità del gestore di rete di sistemi, relativa alla conduzione di sistemi conforme alle norme UNI EN ISO 9001: 2008, secondo le disposizione dell'art. 8 dello schema dell'atto di convenzione e a mantenerla per l'intera durata della concessione.

Ai sensi del paragrafo 8.3 lett. i) del Capitolato d'Oneri si prevede che il candidato si impegna ad ottenere, qualora non ne sia già in possesso, entro quattro mesi dalla stipula dell'atto di Convenzione, la certificazione di Qualità dei sistemi di gestione aziendale, conforme alle norme UNI EN ISO 9001: 2008, secondo le disposizione dell'art. 8 dello schema dell'atto di convenzione e a mantenerla per l'intera durata della concessione.

Si chiede di confermare che le certificazioni di qualità UNI EN ISO 9001: 2008, recanti codice identificativo 33 e 39, già possedute da taluni degli attuali concessionari e considerate pertanto idonee nell'ambito dell'attuale Convenzione di Concessione, siano suscettibili di essere ricomprese nella generica espressione "certificazione di Qualità del gestore di rete di sistemi e di sistemi di gestione aziendale, conformi alle norme UNI EN ISO 9001: 2008" in modo da risultare ugualmente idonee ai fini dell'assolvimento degli impegni di cui ai paragrafi 8.3 lett. h) e i) del Capitolato d'Oneri.

RISPOSTA

La certificazione di qualità indicata nel quesito è rispondente a quanto richiesto al paragrafo 8.3 lett. h) del Capitolato d'Oneri. La certificazione di qualità di cui alla lettera i) del medesimo paragrafo riguarda, invece, i sistemi di gestione delle procedure e dei processi aziendali; pertanto, è onere del candidato valutare se possa ritenersi ottemperata con la suddetta certificazione.

QUESITO n. 7:

In relazione alla lingua in cui devono essere presentati la domanda e i vari allegati, si chiede di confermare che la necessità di traduzione in italiano non si estende anche ai documenti di identità.

RISPOSTA

Ai sensi del par. 9.4 del capitolato d'oneri è necessario che tutti i documenti che il candidato è tenuto ad allegare alla domanda di partecipazione siano accompagnati da traduzione giurata in italiano, se redatti in lingua diversa.

QUESITI n. 8:

Si chiede di sapere se la copia dei documenti di identità rilasciati in un paese dell'Unione Europea, diverso dell'Italia, debba essere accompagnata da una traduzione giurata in lingua italiana.

QUESITO n. 9:

Con riferimento ai par. 7.4.c e 7.5, si richiede se, nel caso di presentazione di fotocopia di documento d'identità in corso di validità di un cittadino di un paese UE, la stessa debba essere accompagnata da una traduzione giurata in italiano

RISPOSTE nn. 8 e 9

La risposta è affermativa.

QUESITO n. 10:

ART. 5.2, 5.3 , 5.4

- A) Si chiede se i candidati già titolari di concessione per il gioco lecito tramite apparecchi da intrattenimento con vincite in denaro siano tenuti a dimostrare ed a documentare i requisiti richiesti dagli art. 5.2., 5.3 e 5.4 del cap oneri, come ribadito al punto 9.3 del capitolato d'oneri.
- B) In caso di risposta affermativa, se possa ritenersi idonea documentazione ai sensi dell'art. 9.3 lettera a) , b) , c) , d) ed e), la semplice produzione della vigente convenzione di concessione, posto che l'attuale vigente svolgimento della funzioni concessorie comprova indubbiamente la qualificazione di operatore di gioco e di gestore di reti di sistemi del candidato e quindi il possesso dei requisiti previsti dagli art. 5.2, 5.3 e 5.4 del cap. oneri.
- C) In tal caso se serva egualmente la relazione tecnica sottoscritta da un soggetto indipendente abilitato, di cui al punto 5.4 del Capitolato d' Oneri (ved anche punto 9.5 lettera e del cap oneri).
- D) Si chiede altresì di sapere se il requisito di capacità economica e finanziaria di cui al punto 5.3 vada documentato anche per i candidati già concessionari

RISPOSTA

Per il punto A) del quesito la risposta è affermativa.

Per il punto B) la produzione della vigente convenzione di concessione è idonea a comprovare quanto richiesto dal par. 9.3, lettere a) e b).

Per quanto riguarda i punti C) e D), la risposta è affermativa.

QUESITO n. 11:

Si chiede di sapere che significato abbia la seguente attestazione prevista al paragrafo 16.2 lett. g) del capitolato d'oneri:

“g) attestare, per coloro che fossero già titolari di concessione alla data di presentazione della domanda di partecipazione, l'avvenuto versamento, ai sensi dell'articolo 21, comma 7, lettera b), del Decreto Legge 1° luglio 2009, n. 78, convertito con modificazioni dalla Legge 3 agosto 2009, n. 102, di un importo almeno pari a quello risultante dal prodotto di euro 15.000,00 (quindicimila/00) per il numero minimo di autorizzazioni all'installazione di apparecchi VLT da mantenere, pari a 350 (trecentocinquanta)”

posto che i candidati già concessionari hanno tutti già versato l'importo di EU 15.000,00 per ciascuna VLT che sarà mantenuta, si tratta di ridocumentare tale avvenuto versamento, ossia di allegare copia dei bonifici effettuati?

RISPOSTA

L'attestazione va prodotta per consentire alla Commissione di selezione di verificare il rispetto del requisito prescritto.

QUESITO n. 12:

capitolato d'oneri punto 5.4

Con riferimento al soggetto indipendente abilitato di cui al paragrafo 5.4. del Capitolato d'oneri e alla risposta al quesito n.4 pubblicato da AAMS si chiede di precisare cosa si vuole intendere con “attività alle dirette dipendenze” e se tale soggetto può essere anche una società operante nel campo dell'informatica e delle telecomunicazioni

Con riferimento alle previsioni della legge 13/12/2010, n.220 di cui al comma 78 n.10) si richiede dove sono richiamate nella documentazione di gara e in caso affermativo quali requisiti deve dichiarare il soggetto controllante del candidato e quale documentazione deve essere prodotta.

Con riferimento ai contenuti della busta A capitoli 7,8,9 e della busta B capitolo 10, ai candidati già concessionari alcuni contenuti richiesti ovviamente non si applicano in quanto già in possesso dei relativi requisiti. Come si devono interpretare le affermazioni di cui a punti 8.9, 9.5 e 10.3 laddove si afferma che l'incompletezza della documentazione può costituire causa di esclusione dalla procedura di selezione?

RISPOSTA

Con riferimento al primo paragrafo, la locuzione “attività alle dirette dipendenze” si riferisce ad una attività realizzata sulla base di un rapporto giuridico che qualifichi il realizzatore come collegato in qualunque modo al candidato. Non è esclusa la soluzione prospettata.

Con riferimento al secondo paragrafo, le previsioni di cui al comma 78 n. 10 della legge 13/12/2010 n. 220 sono richiamate nell'art. 10, comma 5, dello schema di atto di convenzione e non deve essere prodotta alcuna documentazione in sede di partecipazione alla procedura di selezione.

Con riferimento al terzo paragrafo, i candidati già concessionari devono in ogni caso presentare tutta la documentazione richiesta, atteso che non è corretta l'interpretazione secondo la quale alcuni contenuti non si applichino ai medesimi.

QUESITO n. 13:

L'art. 7.3. lett. b) del capitolato d'oneri prevede l'obbligo di allegare allo schema di domanda di partecipazione "certificazione dell'idoneità dei poteri alla sottoscrizione degli atti previsti dalla procedura di selezione, relativamente per tutti i soggetti firmatari della domanda di partecipazione". È corretto ai fini dell'adempimento dell'obbligo di gara allegare la visura camerale con certificazione della camera di commercio da cui si evincono i poteri rappresentativi del firmatario o, in alternativa, la copia autenticata dal notaio della delibera dell'organo amministrativo che conferisce i poteri all'amministratore ivi compreso quello di partecipare a gare ed appalti pubblici?

RISPOSTA

E' corretto allegare copia autenticata della delibera dell'organo amministrativo che conferisce all'amministratore i poteri richiesti, ivi compreso quello di partecipare a gare ed appalti pubblici.

QUESITO n. 14:

Ai sensi delle lettere a), b) e d) del paragrafo 9.3 del Capitolato d'Oneri i soggetti partecipanti alla procedura di gara devono rispettivamente allegare alla domanda di partecipazione: a) idonea documentazione comprovante che il candidato è un operatore di gioco in uno degli Stati dello Spazio economico europeo; b) idonea documentazione comprovante che il candidato è un gestore di reti di sistemi; d) idonea documentazione comprovante che il candidato possiede i requisiti di capacità tecnico-infrastrutturale non inferiore a quella richiesta dalla procedura di selezione.

Si chiede se, il candidato che all'epoca della presentazione della domanda sia già concessionario in Italia della raccolta di gioco tramite gli apparecchi da divertimento e intrattenimento possa, al fine di dimostrare il possesso dei requisiti sopra citati, presentare copia dell'atto di convenzione accessiva alla concessione attualmente in essere con l'AAMS.

In alternativa si chiede se sia sufficiente una dichiarazione del candidato nelle forme previste dal Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

RISPOSTA

Si conferma che, per quanto riguarda la qualificazione di operatore di gioco e di gestore di reti di sistemi, di cui al paragrafo 9.3 lett. a) e b) del CO, la documentazione richiesta, nel caso di candidati già concessionari in Italia per la raccolta di gioco lecito tramite apparecchi da divertimento e intrattenimento, potrà essere costituita da copia dell'attuale Atto di convenzione stipulato con AAMS. Si conferma anche la possibilità da parte del candidato di presentare una dichiarazione nelle forme previste dal Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, in particolare per quanto concerne il documento richiesto alla lettera d) del medesimo paragrafo.

QUESITO n. 15:

Allegati alla domanda di partecipazione

Con riferimento a quanto previsto al paragrafo 9.3 del Capitolato d'oneri in merito alla documentazione comprovante il possesso del requisito di gestore di reti di sistemi, si richiede di precisare la differenza tra la documentazione richiesta alla lettera b) e quella richiesta alla lettera d), oppure se il candidato possa soddisfare entrambi i punti con la medesima dichiarazione, prodotta nella forma del D.P.R. 445/2000.

RISPOSTA

- L'“idonea documentazione” di cui al par. 9.3, lettera b) del capitolato d'oneri è costituita da qualunque atto idoneo a comprovare elementi utili che qualifichino il candidato come “gestore di reti di sistemi” così come previsto dalla procedura di selezione; a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, l'atto sottoscritto con una pubblica autorità per la gestione di una rete di punti di accesso al gioco ovvero un contratto con un fornitore di connettività di rete.

E' ammessa a tal fine anche la dichiarazione di possedere la qualificazione di “gestore di reti di sistemi” nella forma del DPR 445/2000;

Nel caso della lettera d), si intende un documento con il quale il soggetto partecipante dichiara di possedere capacità tecnico-infrastrutturali secondo le caratteristiche indicate al paragrafo 5.4 del capitolato d'oneri e nella premessa del capitolato tecnico, direttamente o per il tramite di società controllate o controllanti. E' ammessa a tal fine anche la dichiarazione nella forma del DPR 445/2000.

QUESITO n. 16:

Con riferimento al par. 13.1 del Capitolato d'oneri, si chiede conferma ed indicazione:

1. della possibilità, per un candidato, di presentare idonea documentazione comprovante l'impegno alla costituzione di una od entrambe le garanzie di cui ai par. 13.2 e 13.3 del medesimo capitolato in numerario (versamento in contanti);
2. se l'impegno ad effettuare il versamento del numerario per la costituzione ovvero l'integrazione delle garanzie già prestate, potrà essere reso dal medesimo candidato.

RISPOSTA

La risposta ad entrambi i quesiti è affermativa.

QUESITO n. 17:

Si richiede di chiarire se l'obbligo, per le società costituite da meno di 2 anni di presentare "idonee dichiarazioni rilasciate da almeno 2 istituti bancari" attestanti la capacità economica e finanziaria del candidato (previsto dall'art. 5.3, ultimo comma) venga meno.

RISPOSTA

No. Per i soggetti costituiti da meno di due anni opera comunque l'obbligo previsto dal paragrafo 5.3, ultimo capoverso ai fini della dimostrazione dei fatturati.

Qualora il candidato si avvalga dei requisiti di capacità economica e finanziaria posseduti da un'impresa ausiliaria, è richiesta la produzione di idonea documentazione dei fatturati richiesti conseguiti da questa ultima nel biennio 2009-2010 asseverata da società di revisione contabile iscritte all'albo tenuto dalla Consob o , in caso di operatori di gioco non residenti in Italia , documentazione equipollente e idonea nello Stato in cui vi è la sede legale.

QUESITO n. 18:

Qualora il candidato si avvalga di una società estera per provare i requisiti richiesti al paragrafo 5.4 del capitolato d'oneri, si richiede di chiarire se la dichiarazione rilasciata dall'autorità pubblica estera competente in materia di giochi, attestante la gestione di una rete di 6.000 terminali, possa sostituire la relazione tecnica sottoscritta da un soggetto indipendente abilitato attestante la capacità tecnico-infrastrutturale del candidato richiesta dal paragrafo 5.4.

RISPOSTA

No. Il paragrafo 5.4 del capitolato d'oneri richiede, in conformità a quanto previsto dall'articolo 1, comma 78, lettera a), punto 3 della legge 220/2010, che la capacità tecnico-infrastrutturale debba essere comprovata da una relazione tecnica sottoscritta da soggetto indipendente abilitato.

Al riguardo si precisa che tale relazione tecnica:

- dovrà essere predisposta da un tecnico o un professionista operante nel campo dell'informatica e delle telecomunicazioni, che non svolga la propria attività alle dirette dipendenze del candidato o di altra società ad esso collegata e possieda competenze idonee, non auto referenziate, a rilevare le caratteristiche tecnico-strutturali di una rete di sistemi delle dimensioni richieste;
- dovrà evidenziare le caratteristiche funzionali dell'infrastruttura tecnologica gestita e come sono strutturati e interconnessi tra loro hardware e software, al fine di attestare il possesso di requisiti tecnico-infrastrutturali non inferiori a quelli necessari per la gestione di una rete di sistemi avente le caratteristiche previste dal Capitolato tecnico.